

**OVERDRAFT/ FOREX FORWARD LINE APPLICATION FORM (Cash-Backed)**  
**BORANG PERMOHONAN OVERDRAF/ TALIAN FOREX FORWARD (Sandaran Tunai)**



To/ Kepada: <b>OCBC Bank (Malaysia) Berhad</b> (199401009721 / 295400-W)		AA No:	
<b>Applicant (Business/Company Name/Limited Liability Partnership (LLP))</b> <i>Pemohon (Nama Perniagaan/Syarikat/Syarikat Perkongsian Liabiliti Terhad (PLT))</i>		<b>Business/Company/LLP Mailing Address</b> <i>Alamat Surat Menyurat Perniagaan/ Syarikat/PLT</i>	
<b>Registration/Company/LLP No.</b> <i>No. Pendaftaran Perniagaan/ Syarikat/ PLT</i>		<b>New SSM Registration No.</b> <i>No. Pendaftaran SSM Baru</i>	
<b>Contact Person</b> <i>Orang untuk dihubungi</i>	<b>Tel No.</b> <i>No. Telefon</i>	<b>Fax No.</b> <i>No. Faksimili</i>	
<b>Constitution/ Konstitusi</b>			
<input type="checkbox"/> Sole-Proprietor/ <i>Pemilikan Tunggal</i> <input type="checkbox"/> Partnership/ <i>Perkongsian</i> <input type="checkbox"/> Limited Liability Partnership/ <i>Perkongsian Liabiliti Terhad</i> <input type="checkbox"/> Sdn Bhd/ <i>Sdn Bhd</i> <input type="checkbox"/> Others/ <i>Lain-lain:</i> _____			
Nature of business/ <i>Jenis Perniagaan:</i>			
BPS clearance (if required)/ <i>Kelulusan BPS (jika diperlukan):</i> <input type="checkbox"/> Yes/ <i>Ya</i> <input type="checkbox"/> No/ <i>Tidak</i>			
Date of Incorporation/ <i>Tarikh Penubuhan:</i> _____    Date of Business Commencement/ <i>Tarikh Permulaan Perniagaan:</i> _____			
Annual Sales Turnover/ <i>Jumlah Jualan Tahunan:</i> RM _____    No. of Employee(s)/ <i>Bilangan Pekerja:</i> _____			
Key Contact Person (Name & Designation)/ <i>Orang Utama Dihubungi (Nama &amp; Jawatan):</i>	1)	(Mobile/Permanent line/ <i>Telefon Bimbit/Talian Tetap</i> )	
	2)	(Mobile/Permanent line/ <i>Telefon Bimbit/Talian Tetap</i> )	
Current premises/ <i>Premis Semasa:</i> <input type="checkbox"/> Own Property/ <i>Harta Sendiri</i> <input type="checkbox"/> Owned by Related Party/ <i>Dimiliki oleh Pihak Berkaitan</i> <input type="checkbox"/> Rented/ <i>Sewa</i>			
<b>Purpose of Facility (Please tick [✓] where appropriate)/ Tujuan Kemudahan (Sila tandakan [✓] di mana sesuai)</b>			
<b>(a) Overdraft</b> (Only applicable to Overdraft application) / <i>Overdraf (Hanya berkenaan dengan permohonan Overdraft)</i>			
<input type="checkbox"/> <b>Overdraft (OD) (for working capital only)/ Overdraf (OD) (untuk modal kerja sahaja)</b> RM _____			
<b>(b) FOREX Forward Line</b> (Only applicable to FOREX Forward Line application)/ <i>Talian FOREX Forward (Hanya untuk permohonan Talian FOREX Forward)</i>			
<input type="checkbox"/> <b>Cash Backed FOREX Forward Line/ Sandaran Tunai Talian FOREX Forward ("CBFX Line")</b>			
Notional Amount/ <i>Jumlah Notional:</i> RM _____		Tenor/ <i>Tenor:</i> _____ months / <i>bulan</i>	
Credit Risk Factor is currently at/ <i>Faktor Risiko Kredit kini berada di:</i> _____ % = RM _____ (amount inclusive of top-up [if applicable]/ <i>termasuk jumlah tambahan [jika berkenaan])</i>			

**Existing OCBC FOREX Forward Line, if any/ OCBC Talian FOREX Forward sedia ada, jika ada**Existing Notional/ *Notional Sedia Ada*: RM \_\_\_\_\_ Current Outstanding/ *Baki Semasa*: RM \_\_\_\_\_Existing Tenor/ *Tenor Sedia Ada*: \_\_\_\_\_ months/ *bulan* Existing Credit Risk Factor at/ *Faktor Risiko Kredit sedia ada*: \_\_\_\_\_ % = RM \_\_\_\_\_**Applicant appoints the following users (Authorized Signatory(ies) to Singly enter into FX Transaction and sign any confirmation advice, notice, instruction or other documents in connection with the FX Transactions***Pemohon melantik pengguna berikut (Penandatanganan diberi kuasa (pihak-pihak) untuk secara Tunggal memasuki Transaksi FX dan menandatangani apa-apa nasihat pengesahan, notis, arahan atau dokumen lain yang berkaitan dengan Transaksi FX*

Name(s) and NRIC No(s)/ <i>Nama dan No. Kad Pengenalan</i>	Specimen Signature(s)/ <i>Spesimen Tandatangan</i>

**Earmark & Set-Off/Charge Overdraft/CB FX Line against the following Account***Menanda & Tolak-selesai/Cagaran Overdraft/CB FX terhadap Akaun berikut* Current account no./ *Nombor Akaun Semasa*

\_\_\_\_\_

 Fixed Deposit Account No. / *Nombor Akaun Simpanan Tetap*

\_\_\_\_\_

Name of Depositor(s)/ *Nama Pendeposit*

\_\_\_\_\_

**Mode of payment of Bank Charges/ *Cara pembayaran Caj Bank*** Please debit my/our Account No.: \_\_\_\_\_ with you for charges pertaining to this application*Sila debit Akaun saya/kami bernombor: \_\_\_\_\_ dengan Bank untuk caj-caj yang berkaitan dengan permohonan ini***Details of Current Borrowings/Financing/ *Butiran Pinjaman/Pembiayaan Semasa***

Name of Bank/ <i>Nama Bank</i>	Type of Facility/ <i>Jenis Kemudahan</i> (eg. OD, term loan)	Amount/ <i>Amaun</i> (RM)	Monthly Repayment/ <i>Ansuran Bulanan</i> (RM)	Security Type/ <i>Jenis Sekuriti</i>	Security Value/ <i>Nilai Sekuriti</i> (RM)
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					

Debenture with other bank(s)/ *Debentur dengan bank sedia ada*:  Yes/ *Ya*  No/ *Tidak*If yes, debenture executed in favour of/ *Jika ya, debentur disempurnakan memihak kepada*: \_\_\_\_\_(Name of Bank(s)/ *Nama Bank-Bank*)**DETAILS OF CURRENT BORROWINGS WITHIN OCBC GROUP/ *Butir-Butir Pinjaman/Pembiayaan Sedia Ada dengan Kumpulan OCBC***Examples include but not limited to *Pac Lease Sdn Bhd (Co. Reg. No.: 386653K), Oversea-Chinese Banking Corporation Limited (Incorporated in Singapore) (Co. Reg. No.: 193200032W) and etc/ Contoh termasuk tetapi tidak terhad kepada Pac Lease Sdn Bhd (Co. Reg. No.: 386653K), Oversea-Chinese Banking Corporation Limited (Diperbadankan di Singapura) (Co. Reg. No.: 193200032W) dan lain-lain*

[Note: OCBC Bank (Malaysia) Berhad's ("Bank") related companies both in or outside Malaysia, related to the Bank by virtue of Section 7 of the Companies Act 2016 or any associated company of the Bank are the Related/Associated Companies. The Bank and the Related/Associated Companies are collectively referred as "OCBC Group")]/ [Nota: Syarikat yang berkaitan dengan "OCBC Bank (Malaysia) Berhad ("Bank")" dalam atau di luar Malaysia, yang berkaitan dengan Bank menurut Seksyen 7 Akta Syarikat 2016 atau mana-mana syarikat bersekutu Bank adalah Syarikat Berkaitan / Bersekutu. Bank dan Syarikat Berkaitan/ Bersekutu secara kolektifnya dirujuk sebagai "Kumpulan OCBC")]

Name of Bank/Institution <i>Nama Bank/Institusi</i>	Type of Facility/ <i>Jenis Kemudahan</i> (e.g.: OD, term loan)	Facility Amount/ <i>Amaun Kemudahan</i>		Facility Amount/ <i>Amaun Kemudahan</i>	
		Currency/ <i>Mata Wang</i>	'000	Currency/ <i>Mata Wang</i>	'000
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					

**Details of Shareholders/Directors/Partners/Sole-proprietor**

*Butir-Butir Pemegang-Pemegang Saham/Pengarah/Rakan-Rakan Kongsi/Pemilik Tunggal*

Name/ <i>Nama</i>	NRIC No./ <i>No. Kad Pengenalan</i>	Nationality/ <i>Warganegara</i>	Position in company/ <i>Jawatan dalam syarikat</i>	No. of shares held/ <i>Bilangan saham dipegang</i>	% shareholding/ <i>% saham</i>
1.	New NRIC/ <i>No. K/P Baru:</i>				
Mobile No/ <i>No Telefon Bimbit:</i>	Old NRIC/ <i>No. K/P Lama:</i>				
2.	New NRIC/ <i>No. K/P Baru:</i>				
Mobile No/ <i>No Telefon Bimbit:</i>	Old NRIC/ <i>No. K/P Lama:</i>				
3.	New NRIC/ <i>No. K/P Baru:</i>				
Mobile No/ <i>No Telefon Bimbit:</i>	Old NRIC/ <i>No. K/P Lama:</i>				
4.	New NRIC/ <i>No. K/P Baru:</i>				
Mobile No/ <i>No Telefon Bimbit:</i>	Old NRIC/ <i>No. K/P Lama:</i>				
5.	New NRIC/ <i>No. K/P Baru:</i>				
Mobile No/ <i>No Telefon Bimbit:</i>	Old NRIC/ <i>No. K/P Lama:</i>				

**Checklist - Supporting Documents required/ *Senarai Semak - Dokumen Sokongan yang Diperlukan***

<i>Sdn Bhd/ Sdn Bhd</i>	<i>Partnership/Sole-Proprietorship/ Rakan-Rakan Kongsi/Pemilik Tunggal</i>
<input type="checkbox"/> Return of Allotment of Shares, Return Giving Particulars and Changes of Directors, Managers and Secretaries, Notice of Registration & Constitution (Certified by Co. Sec)/ <i>Penyata Pengumpulan Saham, Penyata Pengembalian Butiran dan Perubahan Pengarah, Pengurus dan Setiausaha, Notis Pendaftaran dan Konstitusi (Disahkan oleh Setiausaha Syarikat)</i>  <input type="checkbox"/> FD receipt(s)/ <i>Resit Simpanan Tetap</i>	<input type="checkbox"/> Borang A/B or Notice of Registration / <i>Borang AB atau Notis Pendaftaran</i>  <input type="checkbox"/> FD receipt(s)/ <i>Resit Simpanan Tetap</i>

**Applicant's Declaration (Please tick [✓] where appropriate)/ *Pengakuan Pemohon (Sila tandakan [✓] di mana sesuai)***

<input type="checkbox"/>	<p>I/We am/are an existing <b>OCBC BANK (MALAYSIA) BERHAD</b> ("OCBC" or "Bank") customer and there is no change to my/our Constitution and Return of Allotment of Shares/ Return Giving Particulars and Changes of Directors, Managers and Secretaries (for company only) or Form B (for sole-proprietorship/partnership only) or the partnership (for limited liability partnership).</p> <p><i>Saya/Kami adalah pelanggan sedia ada <b>OCBC BANK (M) BERHAD</b> ("OCBC") dan tiada apa-apa pertukaran kepada Konstitusi dan Penyata Pengumpulan Saham/ Penyata Pengembalian Butiran dan Perubahan Pengarah, Pengurus dan Setiausaha (untuk syarikat sahaja) atau Borang B (untuk pemilikan tunggal/perkongsian sahaja) atau perkongsian (untuk Syarikat Perkongsian Liabiliti Terhad) saya/kami.</i></p>
--------------------------	---

<input type="checkbox"/>	<p>I/We hereby irrevocably agree and authorise OCBC to <b> earmark </b> and place a hold over credit balance of the Current Account/Fixed Deposit for all monies owing under the <b> Overdraft Facility/ for the Risk Factor together with interest therein (CB FX Line)</b>.  <i>Saya/Kami dengan ini memberi persetujuan dan kuasa yang tidak boleh ditarik balik kepada OCBC untuk <b>menanda</b> dan membuat penahanan ke atas baki kredit Akaun Semasa / Akaun Simpanan Tetap untuk kesemua amaun terhutang di bawah <b>Kemudahan Overdraf/ Faktor risiko bersama-sama dengan kepentingan di dalamnya (CB FX Line)</b>.</i></p>
<input type="checkbox"/>	<p>I/We hereby irrevocably agree to <b>charge</b> the Current Account/Fixed Deposit to OCBC by way of first fixed charge as security for all monies owing under the <b> Overdraft Facility/ for the Risk Factor together with interest therein (CB FX Line)</b>.  <i>Saya/Kami dengan ini memberi persetujuan yang tidak boleh ditarik balik untuk <b>mencagarkan</b> Akaun Semasa / Akaun Simpanan Tetap kepada OCBC dengan cara cagaran tetap pertama sebagai cagaran untuk kesemua amaun terhutang di bawah <b>Kemudahan Overdraf/ Faktor risiko bersama-sama dengan kepentingan di dalamnya (CB FX Line)</b>.</i></p> <p>Note: If the Applicant or his/her spouse is a citizen of China, Myanmar, Indonesia, Thailand, Italy, Netherlands, Germany or Vietnam, please obtain spousal consent from the Applicant's spouse in the Bank's format.  <i>Nota: Jika Pemohon atau pasangannya adalah warganegara China, Myanmar, Indonesia, Thailand, Italy, Netherlands, Germany atau Vietnam, sila dapatkan kebenaran pasangan daripada pasangan Pemohon dalam format Bank.</i></p>

**Depositor(s)' Declaration (Please tick [ ✓ ] where appropriate)**  
**(Only Applicable if Fixed Deposit Depositor(s) is/are different from Applicant(s))**

*Perakuan Pendeposit (Sila tanda yang mana berkenaan)*  
*[Hanya Berkenaan sekiranya Pendeposit Akaun Simpanan Tetap Bukan Pemohon]*

<input type="checkbox"/>	<p>I/We hereby irrevocably agree to charge the credit balance of the Fixed Deposit to OCBC by way of first fixed charge as security for all monies owing under the <b> Overdraft Facility/ for the Risk Factor together with interest therein (CB FX Line)</b>.  <i>Saya/Kami dengan ini memberi persetujuan yang tidak boleh ditarik balik untuk mencagarkan Akaun Simpanan Tetap kepada OCBC dengan cara cagaran tetap pertama sebagai cagaran untuk kesemua amaun terhutang di bawah <b>Kemudahan Overdraf/ Faktor Risiko bersama-sama dengan kepentingan di dalamnya (CB FX Line)</b>.</i></p> <p>Note: If the Depositor(s) or his/her spouse is a citizen of China, Myanmar, Indonesia, Thailand, Italy, Netherlands, Germany or Vietnam, please obtain spousal consent from the Depositor(s) spouse in the Bank's format.  <i>Nota: Jika Pendeposit atau pasangannya adalah warganegara China, Myanmar, Indonesia, Thailand, Italy, Netherlands, Germany atau Vietnam, sila dapatkan kebenaran pasangan daripada pasangan Pendeposit dalam format Bank.</i></p>
<input type="checkbox"/>	<p>I/We hereby irrevocably agree and instruct OCBC that the Fixed Deposit is to be automatically renewed upon maturity for the same period until such period the Overdraft Facility/CB FX Line is terminated in accordance to the Terms and Conditions governing the Overdraft Facility/CB FX Line.  <i>Saya/Kami dengan ini memberi persetujuan dan arahan yang tidak boleh ditarik balik kepada OCBC bahawa Akaun Simpanan Tetap ini akan diperbaharui secara automatik setelah matang untuk tempoh yang sama sehingga suatu tempoh di mana Kemudahan Overdraf/ CB FX Line ditamatkan menurut Terma dan Syarat yang mengawal Kemudahan Overdraf/ CB FX Line.</i></p>

**Prescribed Rate & Excess Rate (Applicable for OD only)**  
*Kadar Ditetapkan & Kadar Berlebihan (Sesuai untuk OD sahaja)*

**Prescribed interest rate ("Prescribed Rate")/ Kadar faedah yang ditetapkan ("Kadar Ditetapkan"):**

Bank's Base Lending Rate (BLR)/ Kadar Pinjaman Asas Bank (BLR) +/- \_\_\_\_\_ % p.a. BLR is/ setahun BLR adalah \_\_\_\_\_ % per annum currently/ setahun pada masa ini.

Interest on the Overdraft shall be calculated on the daily outstanding amount and serviced monthly in arrears/ Faedah atas overdraf hendaklah dikira atas jumlah harian tertunggak dan servis bulanan yang tertunggak.

Interest on the Overdraft shall be calculated on the daily outstanding amount and serviced monthly in arrears.

*Faedah atas overdraf hendaklah dikira atas jumlah harian tertunggak dan servis bulanan yang tertunggak.*

The Bank's BLR is currently/ BLR Bank kini \_\_\_\_\_ % p.a./ setahun.

**Late Payment/Excess Interest Rate ("the Excess Rate")/ Pembayaran Lewat/Kadar Faedah yang Berlebihan ("Kadar Lebihan")**

1% per annum above the Prescribed Rate or such other rate as may be determined by the Bank at any time and from time to time.

*1% setahun melebihi Kadar Ditetapkan atau kadar lain seperti yang ditentukan oleh Bank pada bila-bila masa dan dari semasa ke semasa.*

**Documentation Fee (Applicable for OD only)/ Yuran Dokumen (Hanya untuk OD sahaja)**

Under the zero legal fees package, the Customer does not have to pay legal fees for the Bank to attend to the loan/security documentation for the Facility(ies). Subject to compliance with Bank Negara Malaysia's requirements, the Customer needs only to bear stamp duties, registration charges and (if any) all other fees and charges under the applicable laws and regulations, which shall be deducted from the disbursed amount on the day of the first release of the Facility(ies).

*Di bawah pakej sifar yuran guaman kami, pelanggan tidak perlu membayar yuran guaman untuk dokumentasi pembiayaan/sekuriti bagi pembiayaan tersebut. Tertakluk kepada kepatuhan terhadap keperluan Bank Negara Malaysia, pelanggan hanya perlu menanggung duti setem, caj-caj pendaftaran dan (sekiranya ada) lain-lain fi dan caj di bawah undang-undang dan peraturan yang berkaitan, yang akan ditolak daripada amaun dikeluarkan ketika hari pertama pengeluaran pembiayaan.*

**DECLARATION: BENEFICIAL OWNER(S)/ PENGAKUAN: PEMUNYA BENEFISIAL**

I/We certify and confirm that the following individual(s) ultimately own(s) or has/have effective control over the Entity ("Beneficial Owners"). I/We acknowledge and confirm that the Bank shall be entitled to rely on my/our declaration below on the identity(ies) of and information.

Saya/Kami mengakui dan mengesahkan bahawa individu-individu berikut akhirnya akan atau telah memiliki kawalan yang berkesan ke atas Entiti ("Pemilik Benefisial"). Saya/Kami mengakui dan mengesahkan bahawa pihak Bank berhak untuk bergantung kepada pengakuan saya/kami di bawah mengenai identiti dan maklumat.

**Details of Beneficial Owner/ Butir-Butir Pemunya Benefisial****FOR APPLICANT/ UNTUK PEMOHON/ Details of Beneficial Owner / Butir –Butir Pemilik Benefisial**

Name and Address <i>Nama dan Alamat</i>	IC/Passport No. & Country of Issue (please furnish certified true copy of IC/Passport) <i>No. K/P / Pasport &amp; Negara Pengeluar</i> (sila memberikan salinan yang diperakui sah IC/ Pasport)	Date Of Birth <i>Tarikh Lahir</i>	Nationality <i>Warganegara</i>
1.	New NRIC/ No. K/P Baru:  Old NRIC/ No. K/P Lama:		
2.	New NRIC/ No. K/P Baru:  Old NRIC/ No. K/P Lama:		
3.	New NRIC/ No. K/P Baru:  Old NRIC/ No. K/P Lama:		
4.	New NRIC/ No. K/P Baru:  Old NRIC/ No. K/P Lama:		
5.	New NRIC/ No. K/P Baru:  Old NRIC/ No. K/P Lama:		

**FOR CORPORATE SECURITY PROVIDER/ UNTUK PEMBERI SEKURITI KORPORAT**

[Not applicable if the security provider is an applicant/ Tidak berkenaan jika pemberi sekuriti adalah pemohon]

Name and Address <i>Nama dan Alamat</i>	IC/Passport No. & Country of Issue (please furnish certified true copy of IC/Passport) <i>No. K/P / Pasport &amp; Negara Pengeluar</i> (sila memberikan salinan yang diperakui sah IC/ Pasport)	Date Of Birth <i>Tarikh Lahir</i>	Nationality <i>Warganegara</i>
1.	New NRIC/ No. K/P Baru:  Old NRIC/ No. K/P Lama:		
2.	New NRIC/ No. K/P Baru:  Old NRIC/ No. K/P Lama:		

For the purposes of determining the beneficial owner of a corporate entity/ Untuk tujuan menentukan pemilik benefisial sebuah entiti korporat :-

- (a) the "substantial shareholder" is the natural person who ultimately and effectively owns or controls a legal entity through direct or indirect ownership or control of 25% or more of the shares or voting rights in that legal entity including through bearer shareholding; or  
 "pemegang saham" adalah orang sebenar yang akhirnya dan berkesan memiliki atau mengawal sebuah entiti yang sah melalui pemilikan atau kawalan 25% atau lebih syer atau hak mengundi dalam entiti undang-undang termasuk melalui pegangan saham pembawa secara langsung atau tidak langsung; atau

- (b) the natural person(s) who otherwise exercises control over the management of a legal entity.  
*orang sebenar yang selain menjalankan kawalan ke atas pengurusan sesuatu entiti undang-undang.*

**TERMS AND CONDITIONS GOVERNING THE CASH-BACKED OVERDRAFT AND CASH-BACKED FORWARD FX LINE FACILITY**  
**TERMA DAN SYARAT YANG MERANGKUMI OVERDRAF SANDARAN TUNAI DAN SANDARAN TUNAI FASILITI TALIAN FORWARD FX**

**(A) Provisions applicable to Cash Backed OD Line and Cash Backed FX Line**

*Peruntukan yang terpakai bagi Sandaran Tunai OD Line dan Sandaran Tunai Talian FX.*

1. The Applicant may apply for Overdraft Facility and/or Cash Backed FX Line ("FX Line") (the Overdraft Facility and the FX Line are collectively referred as "Facilities"). The Facilities will only be available to the Applicant(s) subject to approval by the Bank and execution by the Applicant(s) and/or the Depositor(s) (collectively, "the Account-Holder") of this Application signifying their agreement to earmark or charge ("Charge"), as required by the Bank over the Depositor(s)'s credit balance in his account ("Account" and the term "Account" in the case of structured investments, shall refer to the investment amount, contract number(s) or any other reference number identifying the investment) with the Bank. All such sums in the Account shall collectively referred to as "Credit Balance" which expression shall include any other sum or sums or investments in whatever currency which are from time to time deposited, invested, placed or to be placed by the Account-Holder with the Bank in the Account or in any other accounts(s) and shall include proceeds from matured or early terminated investments, reinvested into investments or deposited into fixed deposits or savings accounts or other types of account by way of addition, renewal, replacement or reinvestment, together with all interest, returns, yield or whatsoever gains accruing from time to time in respect of such sums.

*Pemohon boleh memohon untuk Kemudahan Overdraf dan/atau Tunai Bersandarkan FX Line ("FX Line") (Kemudahan Overdraf dan Talian FX secara kolektif dirujuk sebagai "Fasiliti"). Kemudahan Ini hanya boleh diberikan kepada Pemohon tertakluk kepada kelulusan oleh Bank dan pelaksanaan oleh Pemohon dan/atau Pendeposit (secara kolektif, "Pemegang Akaun") Pemohonan ini menandakan persetujuan mereka untuk menanda atau dikenakan ("Caj"), sebagaimana yang dikehendaki oleh Bank ke atas baki kredit di dalam akaun ("Akaun" dan istilah "akaun" dalam kes pelaburan berstruktur, hendaklah merujuk kepada jumlah pelaburan, nombor kontrak atau mana-mana nombor rujukan lain mengenal pasti pelaburan) Pendeposit dengan Bank. Semua jumlah wang dalam Akaun hendaklah secara kolektif dirujuk sebagai "Baki Kredit" yang mana ungkapan tersebut adalah termasuk mana-mana jumlah lain atau jumlah wang atau pelaburan dalam apa jua mata wang yang dari semasa ke semasa disimpan, dilaburkan, diletakkan atau akan diletakkan oleh Pemegang Akaun ke dalam akaun dengan Bank atau dalam mana-mana akaun lain dan hendaklah termasuk perolehan dari pelaburan matang atau yang ditamatkan awal, dilaburkan semula ke dalam pelaburan atau dimasukkan ke dalam simpanan tetap atau akaun simpanan atau lain-lain jenis akaun sebagai tambahan, pembaharuan, penggantian atau pelaburan semula, bersama-sama dengan semua faedah, pulangan, hasil atau apa-apa keuntungan yang terakru dari semasa ke semasa berkenaan dengan jumlah wang.*

2. The aggregate limit of the Facilities is at the discretion of the Bank but shall not exceed the Credit Balance in the Account. The Bank may at its discretion reduce or vary the limit of the Facilities at any time and from time to time. The Applicant(s) shall ensure that the limit of the Facilities is not exceeded at any time.

*Had agregat Fasiliti adalah mengikut budi bicara Bank, tetapi tidak boleh melebihi Baki Kredit dalam Akaun. Bank boleh mengikut budi bicaranya mengurangkan atau mengubah had Fasiliti pada bila-bila masa dan dari semasa ke semasa. Pemohon hendaklah memastikan bahawa had Fasiliti tidak dilebihi pada setiap masa.*

3. The Credit Balance will be earmarked or charged by way of a first fixed charge as the case may be as security, for all monies owing under the Facilities or any other accounts held with the Bank notwithstanding any intermediate payment or settlement of account for payment of any sums owing without prejudice to any other securities which may now or hereafter be obtained. The Account-Holder hereby irrevocably authorize(s) the Bank to earmark and place a hold over the Account for the Facilities and to debit the Account and apply the Credit Balance towards settlement of all monies (including principal, interest, costs, fees and expenses whatsoever) owing under the Facilities and pursuant to these terms & conditions.

If the Account-Holder or his/her spouse is a citizen of China, Myanmar, Indonesia, Thailand, Italy, Netherlands, Germany or Vietnam, the Applicant and the Account-Holder shall procure a letter of consent from the spouse of the Account-Holder consenting to the Account-Holder's agreement to the earmarking or charging of Credit Balance in the Account for all monies owing or payable under the Facilities and the carrying out of the obligations set out herein and in any relevant document(s), in the form and substance prescribed by the Bank.

*Baki Kredit akan ditanda atau dikenakan dalam bentuk cagaran tetap pertama yang mungkin digunakan sebagai cagaran sekuriti, bagi semua wang yang terhutang di bawah Fasiliti atau mana-mana akaun lain yang dipegang dengan Bank walaupun terdapat pembayaran perantara atau penyelesaian akaun bagi membayar apa-apa jumlah wang yang terhutang tanpa prejudis ke atas cagaran lain yang mungkin dikenakan pada masa itu atau pada masa depan. Pemegang Akaun secara muktamad memberi kuasa kepada Bank untuk menanda dan meletakkan tahanan atas Akaun untuk Fasiliti dan untuk mendebitkan Akaun dan menggunakan Baki Kredit untuk penyelesaian semua hal kewangan (termasuk prinsipal, faedah, kos, bayaran dan apa-apa jenis perbelanjaan) yang terhutang di bawah Fasiliti dan apa-apa yang sejajar dengan terma-terma & syarat.*

*Jika Pemegang Akaun atau pasangannya adalah warganegara China, Myanmar, Indonesia, Thailand, Italy, Netherlands, Germany atau Vietnam, Pemohon dan Pemegang Akaun hendaklah mendapatkan surat kebenaran daripada pasangan Pemegang Akaun yang bersetuju dengan perjanjian Pemegang Akaun untuk memperuntukkan atau mencagar Baki Kredit dalam Akaun untuk semua wang yang terhutang atau perlu dibayar di bawah kemudahan dan melaksanakan kewajipan yang ditetapkan di sini dan dalam mana-mana dokumen yang berkaitan, dalam bentuk dan bahan yang ditetapkan oleh pihak Bank.*

4. The Applicant shall open a current account with the Bank. The Account must be in the name(s) of the Account-Holder before the Facilities is available for utilization. The Account-Holder hereby represents and warrants that the Account-Holder is the sole and beneficial owner of the Account and the Account is free from any mortgage, security arrangement or security interest of any kind. The Account-Holder will not:

*Pemohon hendaklah membuka sebuah akaun semasa dengan Bank. Akaun mestilah dibuka dengan nama Pemegang Akaun sebelum Fasiliti boleh disediakan untuk penggunaan. Pemegang Akaun hruslah mengisytihar dan memberi jaminan bahawa Pemegang Akaun adalah pemilik tunggal dan berhak ke atas Akaun tersebut dan Akaun adalah bebas daripada apa-apa gadai janji, persetujuan cagaran atau kepentingan sebarang jenis cagaran. Pemegang Akaun tidak boleh:*

- (i) withdraw, assign transfer or create a trust in respect of the Account or otherwise enter into any arrangement with any person whereby the whole or any part of the Account or any right or entitlement thereof will be affected in any manner;  
*mengeluarkan, mengarahkan pemindahan atau membuka dana yang berkaitan dengan Akaun atau sebaliknya membuat apa-apa pengaturanan dengan mana-mana individu di mana kesemua atau mana-mana bahagian Akaun atau apa-apa hak atau kelayakan daripadanya akan terjejas dalam apa jua cara;*

- (ii) create, attempt to create or permit to subsist any mortgage, security arrangement or security interest over the Account or any part of it. The interest dividend or profit or other payment howsoever derived from or accruing in respect of the Account shall not be withdrawn and shall be added and form part of the principal sum of the Account.  
*mewujudkan, cuba mewujudkan atau membenarkan untuk membuat apa-apa jenis gadaai janji, cagaran sekuriti atau faedah sekuriti ke atas Akaun atau mana-mana daripada bahagiannya. Faedah yang didividankan atau keuntungan atau pembayaran lain walau apa jua yang diperolehi atau yang terakru daripada Akaun tidak boleh dikeluarkan dan akan ditambah dan menjadi sebahagian daripada jumlah prinsipal Akaun.*
5. The Account-Holder authorises the Bank to renew and to continue renewing from time to time the Account for such periods and at such rates of interest as the Bank may determine at its discretion for as long as the Facilities is available to the Applicant(s) and until full and final settlement of all sums owing under the Facilities. If required by the Bank, the Account-Holder shall maintain such margin of security in relation to the sums outstanding/owing as may from time to time be required by the Bank by depositing and charging on demand by the Bank of any additional sums (which shall form part of the Account) and/or the provision of any other securities acceptable to the Bank.  
*Pemegang Akaun memberikan kuasa kepada Bank untuk memperbaharui dan terus membaharui semula Akaun dari semasa ke semasa bagi mana-mana tempoh dan pada apa-apa kadar faedah Bank yang boleh ditentukan mengikut budi bicaranya untuk selagi Fasilitas disediakan kepada Pemohon dan sehingga penyelesaian penuh dan muktamad bagi semua jumlah wang yang terhutang di bawah Fasilitas. Jika yang dikehendaki oleh Bank, Pemegang Akaun hendaklah mengekalkan margin sekuriti yang berkaitan dengan jumlah belum jelas / terhutang sebagaimana yang ditentukan dari semasa ke semasa seperti yang diperlukan oleh Bank dengan menyimpan dan mengenakan caj apabila diminta oleh Bank jika ada jumlah tambahan (yang akan menjadi sebahagian daripada Akaun) dan / atau peruntukan mana-mana sekuriti lain boleh diterima oleh Bank.*
6. The Account and/or any other securities which may be obtained by the Bank from time to time is held by the Bank as continuing security for all monies owing under the Facilities and for the performance of the Account-Holder's obligations under these Terms & Conditions and notwithstanding any intermediate payment of any sums owing and without prejudice to any other securities held for the Facilities.  
*Akaun dan/atau mana-mana sekuriti lain yang mungkin diperolehi oleh Bank dari semasa ke semasa akan dipegang oleh Bank sebagai cagaran berterusan untuk semua wang yang terhutang di bawah Fasilitas dan bagi menjalankan kewajipan Pemegang Akaun di bawah Terma dan Syarat dan walau terdapat pembayaran perantaraan daripada mana-mana jumlah yang terhutang dan tanpa prejudis kepada apa-apa sekuriti lain yang dipegang untuk Fasilitas.*
7. The following are Events of Default applying to the Facilities:-  
*Berikut adalah perkara-perkara dimana peraturan Fasilitas diingkari:-*
- (i) the Account-Holder fails to pay any amount due at the time, in the currency and/or in the manner specified by the Bank or fails to perform or comply with any obligation under any FX Transaction or there is any breach of any of these terms and conditions or representation or warranty;  
*Pemegang Akaun gagal membayar mana-mana amaun yang terhutang pada masa yang ditetapkan, dalam mata wang dan/atau dalam cara yang ditentukan oleh Bank atau terdapat apa-apa pelanggaran mana-mana terma dan syarat atau perwakilan atau jaminan;*
- (ii) default is made in the payment on due dates of any monies due to the Bank (whether principal, interest or otherwise) or there is any breach of any of the terms and conditions of the Overdraft Facility;  
*berlaku keingkaran dalam pembayaran pada tarikh yang sepatutnya dalam jumlah wang yang perlu dibayar kepada Bank (sama ada pokok, faedah atau sebaliknya) atau terdapat apa-apa pelanggaran mana-mana terma dan syarat Kemudahan Overdraft;*
- (iii) a winding-up/bankruptcy proceeding or other proceeding shall be commenced against the Account-Holder or a trustee, receiver, and/or manager, liquidator, is or will be appointed over the Applicant or Depositor or any corporate action to authorise any of the foregoing is taken; *prosiding pengguguran/kebankrapan atau prosiding lain akan dikenakan terhadap Pemegang Akaun atau pemegang amanah, penerima, dan/atau pengurus, penyelesai, adalah atau akan dikenakan ke atas Pemohon atau Pendeposit atau apa-apa tindakan korporat untuk membolehkan mana-mana tindakan di atas telah diambil;*
- (iv) the Account-Holder is in breach of any other agreement or in default in the payment of any outstanding sum owed to the Bank or to any other financial institution;  
*akaun dan/atau mana-mana sekuriti lain yang mungkin diperolehi oleh Bank dari semasa ke semasa akan dipegang oleh Bank sebagai cagaran berterusan untuk semua wang yang terhutang di bawah Fasilitas dan bagi menjalankan kewajipan Pemegang Akaun di bawah Terma dan Syarat dan walau terdapat pembayaran perantaraan daripada mana-mana jumlah yang terhutang dan tanpa prejudis kepada apa-apa sekuriti lain yang dipegang untuk Fasilitas.*
- (v) if the Account-Holder or any of its principal directors shall die or serves custodial sentence or become insane or adjudged a bankrupt or if any legal proceedings suit or action of any kind whatsoever (whether criminal or civil) is instituted against any one of them;  
*jika Pemegang Akaun atau mana-mana pengarah utamanya mati atau menjalani hukuman penjara atau menjadi tidak siaman atau diistiharkan bankrap atau jika terdapat prosiding guaman atau tindakan undang-undang (sama ada jenayah atau sivil) yang dikenakan terhadap mana-mana satu daripada mereka;*
- (vi) any change in applicable law or regulation which makes it impossible or unlawful for the Bank or for the Account-Holder to continue with the Facilities or for the Account-Holder to earmark or provide the Account as security;  
*apa-apa perubahan dalam undang-undang atau peraturan berkaitan yang menjadikannya mustahil atau menyalahi undang-undang bagi Bank atau bagi Pemegang Akaun untuk meneruskan Fasilitas atau bagi Pemegang Akaun untuk menanda atau menyediakan Akaun sebagai sekuriti;*
- (vii) any judgment obtained against the Account-Holder remain unsatisfied for a period of seven (7) days or if a distress attachment or other execution is levied or enforced or issued out on the Account-Holder or against any one of the Account-Holder's property or the Account and is not discharged within fourteen (14) days;  
*apa-apa penghakiman yang dikenakan terhadap Pemegang Akaun yang tidak diselesaikan dalam tempoh tujuh (7) hari atau jika lampiran distress atau pelaksanaan yang lain telah dikenakan atau dikuatkuasakan atau dikeluarkan ke atas Pemegang Akaun atau terhadap mana-mana satu daripada Akaun harta pemegang atau Akaun dan tidak dilepaskan dalam masa empat belas (14) hari;*
- (viii) for any reason the Bank considers any material adverse change in the Account-Holder's assets, financial position or in the economy generally which makes it undesirable for the Bank to continue to provide the Facilities;  
*atas sebab-sebab tertentu, Bank berpendapat terdapat perubahan material yang tidak diisengangi dalam aset Pemegang Akaun, kedudukan kewangan atau ekonomi secara am yang menjadikan ia tidak bersesuaian bagi Bank untuk terus menyediakan Fasilitas*
- (ix) if any one of the Account-Holder breach any of the representations, warranties, term or condition herein or the security document or if any information furnish by the Account-Holder to the Bank is incorrect or incomplete; or  
*jika mana-mana satu Pemegang Akaun melanggar mana-mana perwakilan, waranti, terma atau syarat yang disebutkan atau dokumen sekuriti atau jika apa-apa maklumat memberikan oleh Pemegang Akaun kepada Bank adalah tidak betul atau tidak lengkap, atau*
- (x) upon the Bank's receipt of notification from the DCHEQS that the Applicant has been blacklisted.  
*apabila Bank menerima pemberitahuan daripada DCHEQS bahawa Pemohon telah disenaraihitamkan.*

8. If an Event of Default has occurred, the Bank shall be entitled to exercise the following rights:  
*Jika suatu keadaan keingkararan telah berlaku, Bank berhak untuk:*
- (i) cancel the Overdraft Facility, whereupon the outstanding balance shall become immediately due and payable and the Excess Rate will be levied on the outstanding balance until the date of the Bank's receipt of full payment thereof;  
*membatalkan Kemudahan Overdraf, di mana baki tertunggak akan menjadi hutang dan perlu segera dibayar dan Kadar Lebihan akan dikenakan ke atas baki tertunggak sehingga tarikh Bank menerima pembayaran penuh daripadanya;*
  - (ii) cancel the FX Line and close out all FX Transactions which are then outstanding with effect from a date specified by the Bank (the "Early Termination Date"). The Bank will make the calculations and provide to the Applicant a statement specifying the amounts payable in respect of closed out FX Transactions. Any amount payable by the Applicant to the Bank in respect of the closed out FX Transactions including any loss of bargain, cost of funding, marked to market losses or cost incurred as a result of its terminating, close out, liquidating, obtaining or re-establishing any hedge or related trading position shall be payable by the Applicant.  
*membatalkan FX Line dan menutup semua Transaksi FX yang kemudiannya terkumpul berkuat kuasa dari tarikh yang dinyatakan oleh Bank ("Tarikh Penamatan Awal"). Bank akan membuat pengiraan dan menyediakan kepada Pemohon kenyataan yang menjelaskan jumlah yang perlu dibayar berhubung dengan Transaksi FX yang ditutup Apa-apa amaun yang kena dibayar oleh Pemohon kepada Bank berkenaan dengan ditutup Transaksi FX termasuk kerugian tawar-menawar, kos pembiayaan, ditandakan dengan kerugian pasaran atau kos yang ditanggung akibat penamatan, menutup, membubar, mendapatkan atau mewujudkan semula perlindungan atau kedudukan perdagangan yang berkaitan akan dibayar oleh Pemohon.*
  - (iii) The Account-Holder hereby irrevocably authorises the Bank to debit the Credit Balance in the Account to settle all monies owing by the Applicant(s) under the Facilities and any of the Account-Holder's other liabilities set out in these terms & conditions. If the Credit Balance is insufficient to settle the amounts owed under the Facilities, the Account-Holder shall forthwith on demand by the Bank pay the shortfall.  
*Pemegang Akaun ini secara muktamad membenarkan pihak Bank untuk mendebit Baki Kredit di dalam Akaun untuk menyelesaikan semua wang yang terhutang oleh Pemohon di bawah Fasilitas dan mana-mana lain-lain liabiliti Pemegang Akaun yang telah ditetapkan dalam terma & syarat. Sekiranya Baki kredit adalah tidak mencukupi untuk menyelesaikan jumlah yang terhutang di bawah kemudahan, Pemegang Akaun hendaklah dengan serta-merta apabila diminta oleh Bank untuk membayar kekurangan.*
9. The Bank reserves the right to review, vary or impose additional terms, suspend and/or cancel the Facilities at any time irrespective of whether an event of Default has occurred and nothing in these terms & conditions shall be taken to impose on the Bank any obligation either at law or in equity to continue to make available the Facilities.  
*Bank berhak untuk mengkaji semula, mengubah atau mengenakan terma-terma tambahan, menggantung dan /atau membatalkan Kemudahan pada bila-bila masa tanpa mengira sama ada Keadaan Keingkararan telah berlaku dan tiada apa-apa dalam terma dan syarat akan dikenakan ke atas Bank sama ada kewajipan undang-undang atau ekuiti untuk terus menyediakan Kemudahan dan Perkhidmatan.*
10. Where the Depositor(s) and the Applicant(s) are different parties, the Depositor(s) guarantees payment to the Bank of the Applicant's liability to the Bank for all outstanding sums under the Facilities whether in Ringgit Malaysia or in any other currency or currencies.  
*Jika Pendeposit (s) dan Pemohon (s) adalah pihak yang berbeza, Pendeposit (s) menjamin pembayaran kepada Bank untuk liabiliti Pemohon kepada Bank untuk semua jumlah tertunggak di bawah kemudahan sama ada dalam Ringgit Malaysia atau dalam mana-mana mata wang lain.*
11. The Bank may assign all or any part of its rights, benefits or obligations hereunder. The Account-Holder may not without the Bank's consent, assign or transfer any of its rights or obligations hereunder.  
*Bank boleh memberikan semua atau mana-mana bahagian daripadanya haknya, faedah atau obligasi di bawah ini. Pemegang Akaun tidak boleh tanpa keizinan Bank, menyerahkan hak atau memindahkan mana-mana hak atau obligasi-obligasinya di bawah ini.*
12. A statement, certificate or confirmation of the Bank issued by the Bank as to the amount at any time due from the Applicant, including the Bank's calculation of marked to market losses on FX Transactions (as defined below) shall, in the absence of manifest error, be final and conclusive and binding for all purposes against the Applicant and the Account-Holder.  
*Satu kenyataan, perakuan atau pengesahan Bank yang dikeluarkan oleh Bank tentang jumlah pada bila-bila kerana dari Pemohon, termasuk pengiraan Bank ditandakan kepada kerugian pasaran Transaksi FX (seperti yang ditakrifkan di bawah) hendaklah, jika tiada kesilapan yang nyata, adalah dianggap muktamad dan konklusif dan mengikat untuk semua tujuan terhadap Pemohon dan Pemegang Akaun.*
13. The Account-Holder shall indemnify and keep the Bank indemnified against any damages, losses, costs and expenses (including legal fees on a solicitor and own client basis) which the Bank may suffer or incur as a result of the granting of the Facilities to the Account-Holder.  
*Pemegang Akaun hendaklah menanggung rugi dan menanggung rugi Bank terhadap apa-apa kerosakan, kerugian, kos dan perbelanjaan (termasuk yuran guaman atas penguacara dan anakguam) yang mungkin dialami atau ditanggung oleh Bank akibat daripada pemberian Fasilitas kepada Pemegang Akaun.*
14. Subject to the Account-Holder's express instruction (if any) restricting disclosure, the Account-Holder irrevocably consents to and authorises the Bank and its officers to disclose the Account-Holder's financial condition, details of its accounts, account relationship with the Bank, the terms of the Facilities and securities given to the Bank to the following classes of persons: -  
*Tertakluk kepada arahan nyata Pemegang Akaun (jika ada) menyekat pendedahan, Pemegang Akaun bersetuju secara mutlak untuk membenarkan Bank dan pegawainya untuk mendedahkan keadaan kewangan Pemegang Akaun, butiran akaun itu, hubungan akaun dengan Bank, terma-terma Fasilitas dan sekuriti yang diberikan kepada Bank kepada berikut individu-individu dari golongan tersebut: -*
- (i) the Bank's data processors or service providers, both within and outside Malaysia, engaged to carry out the Bank's functions and activities;  
*data pemproses Bank atau pembekal perkhidmatan, kedua-dua di dalam dan di luar Malaysia, yang terlibat untuk menjalankan fungsi dan aktiviti-aktiviti Bank;*
  - (ii) companies which are related to the Bank by virtue of Section 7 of the Companies Act 2016 or any associated company of the Bank (the Bank together with the aforesaid related/associated companies are collectively referred as "OCBC Group") their assignees and successors-in-title;  
*syarikat-syarikat yang berkaitan dengan Bank menurut Seksyen 7 Akta Syarikat 2016 atau mana-mana syarikat bersekutu Bank (Bank bersama-sama dengan yang tersebut di atas yang berkaitan / syarikat yang berkaitan secara kolektif dirujuk sebagai "Kumpulan OCBC") pemegang serah hak dan pengganti hakmilik;*
  - (iii) regulatory bodies, government agencies, the police, law enforcement bodies and courts, both within and outside Malaysia;  
*badan kawal selia, agensi-agensi kerajaan, pihak polis, badan-badan penguatkuasaan undang-undang dan mahkamah, kedua-dua di dalam dan di luar Malaysia*
  - (iv) other banks or financial institutions including Cagamas Berhad and Credit Guarantee Corporation (Malaysia) Berhad, mortgage insurers and any reinsurer (in or outside Malaysia);  
*bank-bank lain atau institusi kewangan termasuk Cagamas Berhad dan Credit Guarantee Corporation (Malaysia) Berhad, syarikat insurans gadai janji dan mana-mana penanggung insurans semula (dalam atau di luar Malaysia);*



- (v) credit bureaus, credit reporting agencies, Central Credit Reference Information System, and corporations set up for the purposes of collecting and providing credit information;  
*biro kredit, agensi pelaporan kredit, Central Sistem Maklumat Rujukan Kredit, Sistem Maklumat Cek Tak Layan, dan syarikat-syarikat yang ditubuhkan untuk tujuan mengumpul dan menyediakan maklumat kredit;*
- (vi) the security parties and third parties who intend to settle your indebtedness;  
*pemberi-pemberi sekuriti dan pihak ketiga yang berhasrat untuk menyelesaikan hutang anda;*
- (vii) debt collection agents, lawyers, custodians and nominee companies;  
*ejen pemungut hutang, peguam, penjaga dan syarikat-syarikat penama;*
- (viii) your authorised agents and successors in title;  
*ejen-ejen yang diberi kuasa dan pengganti dalam hakmilik anda;*
- (ix) the Bank's assignees or acquirers, potential assignees or acquirers and successors-in-title; and  
*pemegang serah hak Bank atau pemeroleh, pemegang serah hak berpotensi atau pemeroleh dan pengganti hak milik; dan*
- (x) such persons or bodies to whom the Bank is legally required to disclose.  
*orang-orang atau badan-badan seperti yang mana Bank dikehendaki secara undang-undang yang untuk membuat pendedahan*

14.1 The Account-Holder irrevocably consent to you conducting and has obtained irrevocable consent from the Consenting Parties (as defined below) for you to conduct credit checks on the Account-Holder, guarantors, parties providing securities ("security parties") (if any) and the Account-Holder's or the foregoing parties' directors, relevant officers, managers, officers and shareholders (if any of the foregoing parties are a company) and the other partners (if any of the foregoing parties are a partnership)(collectively, "Consenting Parties") and your verifying information given to you with any parties (including, without limitation, any agencies or entities which collect and provide credit or other information).

*Pemegang Akaun memberi kebenaran tak boleh batal, dan telah memperoleh kebenaran tak boleh batal daripada Consenting Parties (seperti yang didefinisikan di bawah) untuk pihak Bank membuat rujukan kredit ke atas Pemegang Akaun, penjamin-penjamin, pihak yang menyediakan sekuriti ("pemberi sekuriti") (jika ada) dan seterusnya pengarah-pengarah, pegawai-pegawai berkenaan, pengurus, pegawai-pegawai dan pemegang-pemegang saham sama ada kepunyaan Pemegang Akaun atau pihak yang disebut di atas (jika mana-mana pihak yang disebut di atas adalah sebuah syarikat) dan rakan kongsi lain (jika mana-mana pihak yang disebut di atas adalah perkongsian) (dirujuk secara kolektif sebagai "Consenting Parties") dan mengesahkan maklumat diberikan kepada anda dengan mana-mana pihak (termasuk, tanpa batasan, mana-mana agensi atau entiti yang mengumpul dan memberikan kredit atau maklumat lain).*

14.2 The Account-Holder irrevocably grant consent to and has obtained irrevocable consent from the Consenting Parties for the relevant credit reporting agency(ies) (as defined under the Credit Reporting Agencies Act 2010) ("CRAs") with whom the Bank conducts credit checks on the Consenting Parties' to disclose the Consenting Parties' credit report or credit information to the Bank for the purpose of subscribing or applying for the Bank's products and services and for the Bank's risk management and review. The Bank is hereby authorised but is under no obligation, to convey the Consenting Parties' consent to such disclosure and the purposes of such disclosure to the relevant credit reporting agency(ies).

*Pemegang Akaun memberi kebenaran tak boleh batal, dan telah memperoleh kebenaran tak boleh batal daripada Consenting Parties, untuk agensi pelaporan kredit yang berkenaan (seperti yang didefinisikan di bawah Seksyen 47(2) Central Bank of Malaysia Act 2009 ("CBA") di mana Bank menjalankan pemeriksaan kredit terhadap Consenting Parties, untuk mendedahkan laporan kredit atau maklumat kredit Consenting Parties kepada Bank untuk tujuan melanggan atau memohon produk dan perkhidmatan Bank dan untuk penyemakan dan pengurusan risiko Bank. Bank bank dengan ini diberi kuasa tetapi tidak berkewajipan, untuk menyampaikan kebenaran Consenting Parties untuk pendedahan tersebut dan tujuan pendedahan kepada agensi pelaporan kredit yang berkaitan.*

14.3 The Account-Holder irrevocably grant consent to and has obtained irrevocable consent from the Consenting Parties for Bank Negara Malaysia to disclose the credit information of the Consenting Parties in relation to the Facilities to other financial institutions, credit reporting agency(ies) and other persons as stipulated under Section 47(2) of the Central Bank of Malaysia Act 2009 ("CBA") and for other financial institutions, credit reporting agency(ies) and such other persons as Bank Negara Malaysia thinks fit or deems necessary to access and use the credit information for purposes stipulated in Section 47(2) of CBA and for other purposes as Bank Negara Malaysia thinks fit, which may include but is not limited to, assessing the creditworthiness of existing and potential customers, providing credit reporting or credit assessment services, providing electronic Know-Your-Customer (e-KYC) solutions and providing financial advisory services. The Account-Holder is authorised by the directors and shareholders, the other partners (as the case may be) and security parties (if any) to give this consent on their behalf to enable the Bank to process this application for the Facilities and for such disclosures and purposes as stated above.

*Pemegang Akaun memberikan kebenaran tak boleh batal, dan telah memperoleh kebenaran tak boleh batal daripada Consenting Parties, kepada Bank Negara Malaysia untuk mendedahkan maklumat kredit Consenting Parties berhubung dengan Kemudahan-kemudahan kepada institusi kewangan lain, agensi pelaporan kredit dan orang lain seperti yang ditetapkan di bawah Seksyen 47(2) Central Bank of Malaysia Act 2009 ("CBA") dan untuk institusi kewangan lain, agensi pelaporan kredit dan orang lain yang difikirkan sesuai atau dianggap perlu oleh Bank Negara Malaysia untuk mengakses dan menggunakan maklumat kredit tersebut untuk tujuan yang ditetapkan dalam Seksyen 47(2) CBA dan untuk tujuan lain yang difikirkan sesuai oleh Bank Negara Malaysia, yang mungkin termasuk tetapi tidak terhad kepada, menilai kelayakan kredit pelanggan sedia ada dan bakal pelanggan, menyediakan perkhidmatan pelaporan kredit atau penilaian kredit, menyediakan penyelesaian elektronik-Pelanggan-Anda (e-KYC) dan menyediakan perkhidmatan nasihat kewangan. Pemegang Akaun diberi kuasa oleh pengarah dan pemegang saham, rakan kongsi lain (mengikut mana-mana yang berkenaan) dan pemberi sekuriti (jika ada) untuk memberikan persetujuan ini bagi pihak mereka bagi membolehkan Bank memproses permohonan ini untuk kemudahan dan untuk pendedahan dan tujuan seperti yang dinyatakan di atas.*

14.4 In addition to the consents of Consenting Parties' that the Account-Holder has confirmed in other clauses of these terms and conditions as having obtained, the Account-Holder had obtained consent from the Consenting Parties who are individuals (i) to disclose their personal data to you; (ii) for your verification of their personal data with third party sources such as Bank Negara Malaysia, credit reporting agencies, Companies Commission or Insolvency Department and for the relevant CRAs to disclose their credit report/information to the Bank for the purpose of applying for the Facilities and for its risk management and review; (iii) for you to disclose their personal data to classes of third parties described in the Bank's Privacy Policy. I/We have informed them to read the Bank's Privacy Policy posted on the Bank's website and available at the Bank's branches on request.

*Selain kebenaran Consenting Parties yang Pemegang Akaun sahkan telah diperolehi di dalam klausa lain terma dan syarat ini, Pemegang Akaun telah mendapatkan kebenaran daripada Consenting Parties yang merupakan individu (i) untuk mendedahkan data peribadi mereka kepada anda; (ii) untuk pengesahan data peribadi mereka dengan sumber-sumber pihak ketiga seperti Bank Negara Malaysia, agensi pelaporan kredit, Suruhanjaya Syarikat atau Jabatan Insolvensi dan untuk CRAs mendedahkan laporan/maklumat kredit kepada Bank untuk tujuan permohonan Kemudahan dan bagi penyemakan dan pengurusan risiko pihak Bank; (iii) untuk anda mendedahkan data peribadi mereka ke kelas pihak ketiga yang dinyatakan dalam Dasar Privasi Bank. Saya/Kami telah memaklumkan mereka untuk membaca Dasar Privasi Bank dipaparkan di laman web Bank dan didapati di cawangan-cawangan Bank atas permintaan.*

14.5 The Account-Holder, if an individual, confirms (i) that he had voluntarily provided his personal data to the Bank and consent to the Bank to process his personal data to evaluate the application; and (ii) have read the Bank's Privacy Policy posted at the Bank's website and that he had been notified of the following matters via the Privacy Policy

*Pemegang Akaun, jika seseorang individu, mengesahkan (i) bahawa dia telah sediakan secara sukarela data peribadinya kepada Bank dan kebenaran kepada Bank untuk memproses data peribadi untuk menilai permohonan itu; dan (ii) telah membaca Dasar Privasi Bank yang diposkan di laman web Bank dan mengesahkan bahawa dia telah dimaklumkan mengenai perkara-perkara berikut melalui Dasar Privasi: -*

- (i) that the Bank may collect his personal data directly from him or from third party sources;  
*bahawa pihak Bank boleh mengutip data peribadi saya/kami secara langsung daripada saya/kami atau dari sumber pihak ketiga;*
- (ii) purpose for which his personal data is collected;  
*tujuan data peribadi saya/kami dikumpul;*
- (iii) his right to access my/our personal data and correct my/our personal data;  
*hak saya/kami untuk mengakses data peribadi saya/kami dan membetulkan data peribadi saya/kami;*
- (iv) the class of third parties to whom the Bank may disclose his personal data;  
*pihak ketiga yang kepadanya Bank boleh mendedahkan data peribadi saya/kami;*
- (v) the choices and means for limiting the processing of his personal data;  
*pilihan dan cara-cara untuk mengehadkan pemprosesan data peribadi saya/kami;*
- (vi) whether the personal data requested is obligatory or voluntary, and if obligatory, the consequences for not providing such data;  
*sama ada data peribadi yang diminta adalah wajib atau sukarela, dan jika wajib, akibat kerana tidak menyediakan data tersebut;*
- (vii) to update his personal data as soon as there are changes; and  
*untuk mengemaskini data peribadi saya/kami dengan segera jika terdapat perubahan; dan*
- (viii) the Bank's contact details if he wishes to make inquiries or give feedback.  
*maklumat perhubungan Bank jika saya/kami ingin membuat pertanyaan atau memberi maklum balas.*

14.6 If the application is successful, the Bank may process the Account-Holder's personal data as required for the bank-customer relationship. If the Account-Holder's application is unsuccessful, the Bank may retain the Account-Holder's personal data for handling enquiries, audit or legal proceedings.

*Jika permohonan ini berjaya, pihak Bank boleh memproses data peribadi Pemegang Akaun seperti yang diperlukan bagi hubungan bank-pelanggan. Jika permohonan Pemegang Akaun tidak berjaya, pihak Bank boleh mengekalkan data peribadi Pemegang Akaun untuk mengendalikan pertanyaan, audit atau prosiding undang-undang.*

14.7 The Account-Holder irrevocably authorise the Bank to disclose the information of the Consenting Parties or relating to the Facilities to any party, governmental or regulatory body or authority (such as regulatory bodies, government agencies, tax authorities, the police, law enforcement bodies and courts, both within and outside Malaysia including pursuant to the Foreign Account Tax Compliance Act of the United States), or any other bureau or company providing credit checks whether or not established or approved by Bank Negara Malaysia, related companies of the Bank by virtue of Section 7 of the Companies Act 2016 or any associated companies of the Bank (all are collectively referred to as "OCBC Group"), party(ies) providing goods or services to any customers or member of the OCBC Group, agents and their respective successors-in-title at any time and without notice or liability to such extent and for such purposes as the Bank may at its discretion consider necessary or expedient.

*Pemegang Akaun memberikan kebenaran tak boleh batal kepada pihak Bank untuk mendedahkan maklumat berkenaan Consenting Parties atau berkaitan dengan Kemudahan-kemudahan kepada mana-mana pihak, badan kerajaan atau kawal selia atau pihak berkuasa (seperti badan-badan kawal selia, agensi-agensi kerajaan, pihak berkuasa cukai, pihak polis, badan-badan penguatkuasaan undang-undang dan mahkamah, kedua-dua di dalam dan di luar Malaysia, termasuk selaras dengan Akta Pematuhan Cukai Akaun Asing Amerika Syarikat), atau mana-mana biro atau syarikat yang menyediakan rujukan kredit sama ada ditubuhkan atau diluluskan oleh Bank Negara Malaysia atau tidak, syarikat yang berkaitan dengan Bank mengikut Seksyen 7 Akta Syarikat 2016 atau sebarang syarikat bersekutu Bank (dirujuk secara kolektif sebagai "Kumpulan OCBC"), penyedia barangan atau perkhidmatan kepada mana-mana pelanggan atau ahli Kumpulan OCBC, ejen dan pengganti hakmiliknya pada bila-bila masa dan tanpa notis awal atau liabiliti sehingga ke tahap dan tujuan seumpamanya yang dianggap wajar atau perlu mengikut budi bicara Bank.*

15. The Bank may designate the Account-Holder's current account as a "Special Account" in accordance with the Guidelines of the Dishonoured Cheques Information System (DCHEQS), whereupon the Applicant(s) shall immediately upon the Bank's request, return to the Bank all unused cheques and, so long as such current account remain designated as a "Special Account", no cheque book will be issued and all withdrawals from such account by the Applicant can only be made by way of cash withdrawals, cashier's order, bank draft or transfers.

*Bank boleh menetapkan akaun semasa Pemegang Akaun sebagai "Akaun Khas" selaras dengan Garis Panduan Sistem Maklumat Cek Tidak Laku (DCHEQS), di mana Pemohon hendaklah dengan serta merta apabila diminta oleh Bank, untuk mengembalikan semua cek yang tidak digunakan kepada Bank dan, selagi akaun semasa tersebut masih ditetapkan sebagai "Akaun khas", tiada buku cek akan dikeluarkan dan semua pengeluaran daripada akaun tersebut oleh Pemohon hanya boleh dibuat melalui pengeluaran tunai, perintah juruwang, draf bank atau pemindahan.*

16. The Account-Holder represents and warrants to the Bank that its underlying trade transactions does not infringe the Strategic Trade Act 2010, as amended or supplemented from time to time and the regulations/orders issued under the Act ("STA") and all necessary permits, licences, registrations, and approvals required under the STA for the Applicant's trade transactions have been or shall be obtained and are in full force and effect and shall on request by the Bank be produced to the Bank.

*Pemegang Akaun memberi jaminan dan mewarankan kepada Bank bahawa dasar urusan niaga perdagangannya tidak melanggar Akta Perdagangan Strategik 2010, sebagaimana yang dipinda atau ditambah dari semasa ke semasa dan peraturan-peraturan / perintah yang dikeluarkan di bawah Akta ("STA") dan Pemohon telah atau akan diperolehi semua permit yang diperlukan, lesen, pendaftaran dan kelulusan yang diperlukan di bawah STA untuk transaksi perdagangan dan berkuat kuasa dan berkesan sepenuhnya dan hendaklah apabila di atas permintaan oleh Bank dikemukakan kepada Bank.*

16.1 The Account-Holder acknowledges that under the Anti-Money Laundering, Anti-Terrorism Financing and Proceeds of Unlawful Activities Act 2001 (Act 2001) (AMLATFPUAA), banks shall not allow their facilities and banking products to be used as channels for money laundering and terrorism financing. The Account-Holder assures the Bank to exercise due care to verify the true identity of the Account-Holder's clients and their sources of funds as required under the AMLATFPUAA, and not to facilitate proceeds from unlawful activities to be channeled through the Account-Holder's Facilities with the Bank. The Account-Holder agrees to notify the Bank immediately, if, during the course of dealing with Account-Holder's clients, the Account-Holder suspects that their funds are from unlawful activities The Account-Holder confirms that the application for the Facilities is not used as a channel for money laundering and terrorism financing and the Account-Holder's source of funds come from lawful sources and does not breach the AMLATFPUAA or similar legislation applying in the jurisdiction where the Account-Holder's source of funds are derived or any tax laws which the Account-Holder is subject to.

*Pemegang Akaun mengakui bahawa di bawah Akta Pencegahan Pengubahan Wang Haram, Pencegahan Pembiayaan Keganasan dan Hasil daripada Aktiviti Haram 2001 (APPWHPPKHAH), bank-bank tidak boleh membenarkan Fasilitas mereka dan produk perbankan mereka digunakan sebagai saluran untuk pengubahan wang haram dan pembiayaan keganasan. Pemegang Akaun menjamin Bank untuk menjalankan penjagaan kerana mengesahkan identiti sebenar pelanggan Pemegang Akaun dan sumber-sumber dana yang dikehendaki di bawah APPWHPPKHAH dan tidak membolehkan hasil daripada aktiviti haram disalurkan melalui Fasilitas Pemegang Akaun dengan Bank. Pemegang Akaun bersetuju untuk memberitahu Bank dengan segera, jika, semasa berurusan dengan pelanggan Pemegang Akaun itu, Pemegang Akaun mengesyaki bahawa dana mereka adalah daripada aktiviti-aktiviti yang menyalahi undang-undang. Pemegang Akaun mengesahkan bahawa permohonan untuk Fasilitas tidak akan digunakan sebagai saluran pengubahan wang haram dan pembiayaan keganasan dan sumber dana Pemegang Akaun ini datang daripada sumber yang sah dan tidak melanggar APPWHPPKHAH atau undang-undang yang sama yang terpakai di bawah bidang kuasa di mana sumber Pemegang akaun ke atas dana yang diperolehi atau mana-mana undang-undang cukai yang tertakluk kepada Pemegang akaun.*

16.2 The Account-Holder agree to comply with the conditions and regulations set by Bank Negara Malaysia under the provisions of the Financial Services Act 2013 and such other conditions set by the Bank including any alterations, amendments and additions made thereto by Bank Negara Malaysia and/or the Bank from time to time.

*Pemegang Akaun bersetuju untuk mematuhi syarat-syarat dan peraturan yang ditetapkan oleh Bank Negara Malaysia di bawah peruntukan Akta Perkhidmatan Kewangan 2013 dan apa-apa syarat lain yang ditetapkan oleh Bank termasuk apa-apa perubahan, pindaan dan tambahan yang dibuat kepadanya oleh Bank Negara Malaysia dan / atau pihak Bank dari semasa ke semasa.*

17. For the purposes of filing Statement of Particulars of Charge under the Companies Act 2016, the Effective Date of the creation of the Charge shall be (i) the date of the Bank's approval of the Overdraft Facility or the FX Line, or (ii) the placement date of the deposits in the Account, or (iii) the date of debenture holder's consent is obtained (including when the consent is deemed given), whichever is later. Where other facilities (including new, additional or renewal of the Overdraft Facility and/or the FX Line) are hereafter granted to the Applicant(s) secured by the Credit Balance, the Charge herein shall continue as security for these other facilities.

*Bagi tujuan memfailkan Penyata Butiran bagi Caj di bawah Akta Syarikat 2016, Tarikh Berkesan penciptaan "Charge" sepatutnya (i) tarikh kelulusan Bank bagi Kemudahan Overdraf atau Talian FX atau (ii) tarikh penempatan deposit di dalam akaun (iii) tarikh persetujuan pemegang debentur diperolehi (termasuk apabila persetujuan itu dianggap telah diberi), mana-mana yang terkemudian. Jika kemudahan lain (termasuk baru, tambahan atau pembaharuan Kemudahan Overdraf dan / atau Talian FX) adalah akhirat yang diberikan kepada Pemohon (s) yang dijamin oleh Baki Kredit, di sini "Charge" akan dikenakan sebagai cagaran bagi kemudahan-kemudahan lain.*

18. Where two or more persons are comprised in the expression "the Applicant" or "the Depositors", all terms and obligations shall be binding on them jointly and severally.

*Jika dua orang atau lebih yang terkandung dalam ungkapan "Pemohon" atau "Penyimpan", semua terma dan tanggungjawab hendaklah mengikat mereka secara bersama dan berasingan.*

19. The Facilities and these terms and conditions shall be governed in accordance with the laws of Malaysia. The Account-Holder agree to submit to the non-exclusive jurisdiction of the Courts of Malaysia and Sabah & Sarawak. The Bank may commence proceedings in the courts of any other country if required.

*Fasiliti dan terma dan syarat ini akan ditadbir mengikut undang-undang Malaysia. Pemegang Akaun bersetuju untuk patuh kepada bidang kuasa bukan eksklusif Mahkamah Malaysia dan Sabah & Sarawak. Pihak Bank boleh memulakan prosiding di mahkamah negara lain jika diperlukan.*

20. The Account-Holder understand and agree that in the event that any consumption tax, value added tax or any tax of similar nature is now or hereafter required by law to be paid on or in respect of any sums payable to the Bank, the same shall (except to the extent prohibited by law) be borne by me/us and I/we shall pay to the Bank on demand a sum equivalent to the amount of such taxes, levies or charges.

*Pemegang Akaun memahami dan bersetuju bahawa sekiranya ada cukai penggunaan, cukai nilai tambah atau cukai lain yang berkaitan mengikut undang-undang untuk ditanggung atau yang perlu dibayar kepada pihak bank, jumlah ini (kecuali jika dilarang dari segi undang-undang) bersamaan dengan jumlah cukai, levi atau caj tersebut perlu dijelaskan kepada pihak bank apabila dituntut*

21. The Customer will supply to the Bank such forms, documentation, and other information relating to its status pursuant to sections 1471 through 1474 of US Internal Revenue Code of 1986 as amended (the "Code"), any current or future regulations or official interpretations thereof, any agreement entered into pursuant to those sections of the Code, any fiscal or regulatory legislation, rules or practices adopted pursuant to any intergovernmental agreement entered into in connection with the implementation of such sections of the Code ("Applicable Laws and Regulations") as the Bank may reasonably request from time to time to ensure its compliance with the Applicable Laws and Regulations.

*Pelanggan akan membekalkan kepada Bank seperti borang, dokumentasi, dan maklumat lain berkaitan dengan statusnya menurut Seksyen 1471 melalui Kanun 1474 AS Hasil Dalam Negeri tahun 1986 sebagaimana yang dipinda ("Kod"), sebarang peraturan-peraturan sekarang atau yang akan datang atau tafsiran rasmi daripadanya, sebarang perjanjian yang dibuat menurut seksyen pada Kod tersebut, mana-mana perundangan fiskal atau peraturan, undang-undang atau amalan yang diterima pakai menurut apa-apa perjanjian antara kerajaan dibuat berkaitan dengan pelaksanaan seksyen pada Kod tersebut ("Undang-undang dan Peraturan-peraturan yang Terpakai") sebagai Bank munasabah meminta dari semasa ke semasa untuk memastikan pematuhannya dengan Undang-undang dan Peraturan-peraturan yang Terpakai.*

## **(B) Provisions applicable to Cash Backed OD Line/**

### **Peruntukan yang terpakai bagi Sandaran Tunai OD Line**

22. Interest payable on the Overdraft Facility:-

*Faedah atas Kemudahan Overdraf: -*

(i) Interest will be chargeable on the utilization of the Overdraft Facility at the Prescribed Rate.

*Faedah akan dikenakan ke atas penggunaan Kemudahan Overdraf pada Kadar Ditetapkan.*

(ii) Interest at the Excess Rate shall be levied on all amounts drawn in excess of the approved overdraft limit (both before and after demand, judgment or order).

*Faedah pada Kadar Lebihan akan dikenakan ke atas semua jumlah yang dikeluarkan melebihi had overdraf yang diluluskan (sebelum dan selepas tuntutan, penilaian atau perintah).*

(iii) Any unpaid interest whatsoever on any amounts drawn or payable as the case may be under any account(s) including capitalized interest and default interest shall at the end of each calendar month be capitalized and added to the principal sum then owing and shall thereafter bear interest at the Prescribed Rate.

*Apa-apa jua faedah yang tidak dibayar atas apa-apa jumlah yang dikeluarkan atau dikenakan bayaran mengikut mana-mana yang berkenaan di bawah mana-mana akaun termasuk faedah yang dimodalkan dan faedah ingkar pada akhir setiap bulan kalendar dimodalkan dan ditambah kepada jumlah pokok yang terhutang dan akan selepas itu dikenakan faedah pada Kadar Ditetapkan.*

22.1 The Bank may vary from time to time the Base Lending Rate, Cost of Funds or other reference rate and/or the margin, and/or the applicable rest period including changing entirely the mode or manner of computation of interest, commission or other charges and the Bank reserves the right to implement new fees/charges as the Bank may determine at its discretion from time to time. Such variation or new fees and charges may be effected by giving notice to the Account-Holder (i) by placing in one issue of a daily national newspaper a general notice of change of such rate addressed to the public generally or (ii) by posting a notice of such variation in any of the Bank's branch premises or in the Bank's website or (iii) by serving a notice in writing on the Account-Holder which written notice may be incorporated into the Bank's bank statements forwarded to the Account-Holder periodically or by any other means as the Bank may determine at its discretion. The effective date of the variation or imposition of new fees/charges shall be the date specified in the notice given by any of the modes stated above. If the Account-Holder does not accept the variations or new fees, the Account-Holder must repay all amounts outstanding under the Facilities. If Account-Holder continue to use the Facilities or do not repay the amounts outstanding after notice of such changes have been issued, the Account-Holder will be considered to have accepted such changes.

*Bank mungkin mempunyai perbezaan dari semasa ke semasa dari segi Kadar Pinjaman Asas, Kos Dana atau kadar lain rujukan dan/atau margin, dan/atau tempoh lain yang berkenaan termasuk menukar sepenuhnya mode atau cara pengiraan faedah, komisen atau lain-lain caj dan Bank berhak untuk melaksanakan yuran/caj baru yang boleh ditentukan oleh Bank mengikut budi bicaranya dari semasa ke semasa. Apa-apa*

perubahan atau yuran baru dan caj yang boleh dilaksanakan dengan memberi notis kepada Pemegang Akaun. (i) dengan meletakkan dalam satu isu akhbar harian kebangsaan suatu notis am perubahan kadar tersebut yang dialamatkan kepada orang awam secara am atau (ii) dengan menyiarkan notis mengenai apa-apa perubahan dalam mana-mana premis cawangan Bank atau di laman web Bank atau (iii) dengan menyampaikan suatu notis secara bertulis kepada Pemegang Akaun mana notis bertulis yang boleh dimasukkan ke dalam penyata bank Bank dikemukakan kepada Pemegang Akaun secara berkala atau dengan apa-apa cara lain sebagaimana yang boleh ditentukan oleh Bank mengikut budi bicaranya. Tarikh kuat kuasa perubahan atau pengenaan fi / caj baru itu hendaklah tarikh yang dinyatakan dalam notis yang diberikan oleh mana-mana kaedah yang dinyatakan di atas. Jika Pemegang Akaun tidak menerima perubahan atau yuran baru, Pemegang Akaun perlu membayar balik semua jumlah tertunggak di bawah Fasilitas. Jika Pemegang Akaun terus menggunakan Fasilitas atau tidak membayar balik jumlah tertunggak selepas notis perubahan itu dikeluarkan, Pemegang Akaun akan dianggap telah menerima perubahan tersebut.

22.2 If the Account-Holder default in payment of any monies payable (whether principal, interest or other sums) or breach any term of the Overdraft Facility, the Bank shall be entitled to revise the interest rates applicable to the Overdraft Facility to such rate(s) as may be determined by the Bank at its discretion for the duration of the Overdraft Facility without prejudice to the Bank's right to recall the Overdraft Facility.

*Jika Pemegang Akaun lalai dalam pembayaran apa-apa wang yang kena dibayar (sama ada pokok, faedah atau lain-lain jumlah wang) atau melanggar mana-mana terma Kemudahan Overdraf, Bank berhak untuk menyemak semula kadar faedah yang dikenakan ke Kemudahan Overdraf untuk rateas itu boleh ditentukan oleh Bank mengikut budi bicaranya untuk tempoh Kemudahan Overdraf tanpa menjejaskan hak Bank untuk menarik balik Kemudahan Overdraf.*

22.3 A fee of 1% per annum or such other rate as may from time to time be stipulated by the Bank calculated on the daily unutilized portion of the authorized limit of the Overdraft Facility when it is available for utilization. The commitment fee is only applicable if the authorized limit exceeds RM250, 000-00 or such other limit as determined by the Bank.

*Bayaran sebanyak 1% setahun atau apa-apa kadar lain sebagaimana yang ditentukan dari semasa ke semasa yang ditetapkan oleh Bank yang dikira pada bahagian yang tidak digunakan setiap hari daripada had yang dibenarkan Kemudahan Overdraf apabila ia boleh didapati untuk penggunaan. Yuran komitmen hanya terpakai jika had dibenarkan melebihi RM250,000-00 atau apa-apa had lain sebagaimana yang ditentukan oleh Bank.*

### **(C) Provisions applicable to Cash Backed FX Line**

#### *Peruntukan yang terpakai bagi Tunai Bersandarkan FX Talian*

23. The notional amount of the FX Transaction shall be computed by the Bank having regard to the relevant Risk Factor assigned to the FX Transaction by the Bank at its discretion. The Applicant confers authority on persons authorized by it ("Authorised Signatory(ies)") to enter into forward foreign exchange contracts/transactions ("FX Transactions"), sign confirmations and do all acts and things required to effect the FX Transactions and utilize the FX Line. The Applicant shall inform the Bank of any changes in such Authorised Signatory(ies) and the Bank will have at least 3 Business Days after receipt of such notice to effect the changes.

*Jumlah nosional Transaksi FX akan dikira oleh Bank dengan mengambil kira Faktor Risiko yang berkaitan diberikan kepada Transaksi FX oleh Bank mengikut budi bicaranya. Pemohon memberikan kuasa kepada individu-individu yang diberi kuasa olehnya ("Penandatanganan Dibenarkan") untuk memasuki ke dalam kontrak pertukaran asing hadapan / urus niaga ("Transaksi FX"), pengesahan tanda dan melakukan segala tindakan dan perkara-perkara yang diperlukan untuk melaksanakan Urusniaga FX dan menggunakan Line FX. Pemohon hendaklah memaklumkan Bank tentang apa-apa perubahan dalam apa-apa Penandatanganan Dibenarkan dan Bank akan mempunyai sekurang-kurangnya 3 Hari Perniagaan selepas menerima notis itu untuk melaksanakan perubahan.*

24. The Applicant shall pay the Bank all transaction costs, premiums, fees, charges and commissions relating to the FX Transactions (without any deductions, set-off or withholdings) and may be deducted by Bank from the current account. The payments to the Bank are exclusive of any tax which if payable shall be for the account of the Applicant.

*Pemohon hendaklah membayar kepada Bank semua kos urus niaga, premium, yuran, caj dan komisen yang berkaitan dengan Transaksi FX (tanpa apa-apa potongan, tolakan atau penahanan) dan boleh dipotong oleh Bank dari akaun semasa. Pembayaran kepada Bank adalah tidak termasuk apa-apa cukai yang jika perlu dibayar adalah untuk akaun Pemohon barang dan perkhidmatan.*

25. All FX Transactions shall be conducted by the Applicant making its request to the Bank through telephone or such other mode permitted by the Bank on any Business Day. The Bank may (but shall not be obliged to) comply with any such request. Once the terms of the FX Transactions have been agreed between the Bank and the Authorised Signatory(ies) of Applicant, a binding contract comes into effect at that time. The spot or forward rate of the FX Transaction shall be subject to the prevailing foreign exchange market rates (as determined by the Bank) and availability of the currencies. The Bank shall be indemnified in full by the Applicant against all losses, costs, damages and all other liabilities which it may incur or suffer in accepting and acting on such communication. The Bank shall be entitled to record all telephone conversations and instructions the Bank shall be entitled to use such recordings and transcripts thereof as evidence in any dispute.

*Semua Transaksi FX hendaklah dijalankan oleh Pemohon dengan membuat permintaan itu kepada Bank melalui telefon atau apa-apa cara lain yang dibenarkan oleh Bank kepada mana-mana Perniagaan day. The Bank boleh (tetapi tidak diwajibkan) mematuhi apa-apa permintaan itu. Setelah syarat-syarat Urusniaga FX telah dipersetujui antara Bank dan Penandatanganan Dibenarkan Pemohon, kontrak yang mengikat berkuatkuasa pada itu tempat time. The atau ke hadapan kadar Transaksi FX hendaklah tertakluk kepada kadar pasaran pertukaran asing semasa (sebagaimana yang ditentukan oleh Bank) dan ketersediaan mata wang. Kerugian Bank hendaklah ditanggung sepenuhnya oleh Pemohon terhadap semua kerugian, kos, kerosakan dan lain-lain tanggungan yang mungkin dikenakan atau dihadapi dalam menerima dan bertindak atas komunikasi tersebut. Bank berhak untuk merekodkan semua perbualan telefon dan arahan Bank berhak untuk menggunakan rakaman dan transkrip-mana bahagiannya sebagai keterangan dalam apa-apa pertikaian.*

26. The Applicant shall honour an FX Transaction on the date in which the Applicant is contractually obliged to settle its obligation under the FX Transaction ("Value Date"). The Bank shall not be responsible for any losses, costs, expenses or interest charges arising due to any delay in the receipt of funds. The Applicant shall bear all costs, expenses and charges incidental to any remittance of funds.

*Pemohon hendaklah mematuhi Transaksi FX pada tarikh di mana Pemohon secara kontrak diwajibkan untuk menyelesaikan obligasi di bawah Transaksi FX ("Tarikh Nilai"). Bank tidak akan bertanggungjawab untuk sebarang kerugian, kos, perbelanjaan atau caj faedah yang timbul akibat sebarang kelewatan dalam penerimaan dana. Pemohon hendaklah menanggung semua kos, perbelanjaan dan bayaran sampingan kepada mana-mana pengirim dana.*

27. The Applicant confirms, acknowledges and warrants that:-

*Pemohon mengesahkan, mengakui dan menjamin bahawa:-*

- (i) it is acting as principal for its own account and understands and accepts the terms, conditions and risks of FX Transactions in reliance of its own judgment and independent evaluation;  
*bertindak sebagai prinsipal untuk akaun sendiri dan memahami dan menerima terma-terma, syarat-syarat dan risiko Urusniaga FX berkaitan dengan penghakiman sendiri dan penilaian bebas;*

- (ii) it shall comply with requirements stipulated in the ECM Notices issued by Bank Negara Malaysia from time to time and shall provide supporting information and/or documentation for compliance of ECM;  
*ia hendaklah mematuhi syarat-syarat yang ditetapkan dalam Notis ECM yang dikeluarkan oleh Bank Negara Malaysia dari semasa ke semasa dan hendaklah memberi maklumat yang menyokong dan / atau dokumentasi untuk pematuhan ECM;*
- (iii) the FX Line is to hedge against foreign exchange exposures in respect of its underlying transactions/trades and not for speculative purpose. The Applicant shall supply all documents/evidence of the underlying transactions/trades;  
*Talian FX adalah untuk melindungi nilai terhadap pendedahan pertukaran asing berkenaan dengan transaksi itu perdagangan / asas dan bukan untuk tujuan spekulasi. Pemohon hendaklah membekalkan semua dokumen / bukti urusan niaga asas / perdagangan;*
- (iv) the Bank is not acting as a fiduciary for or an adviser to the Account-Holder and does not hold itself out as advising or any of its employees or agents as having its authority to advise the Account-Holder to enter into any FX Transaction or any subsequent actions and none of its recommendations or advice will be taken as an assurance or guarantee as to the expected results of any FX Transaction.  
*Bank tidak bertindak sebagai pemegang amanah bagi atau penasihat kepada Pemegang Akaun dan tidak mengemukakan dirinya sebagai penasihat atau mana-mana pekerja atau ejennya sebagai pemegang mempunyai kuasa untuk menasihati Pemegang Akaun untuk memasuki mana-mana Urusniaga FX atau apa-apa tindakan susulan dan tidak cadangan atau nasihat yang akan diambil sebagai jaminan atau jaminan tentang hasil yang diharapkan daripada mana-mana FX Urusniaga.*
28. The terms of the concluded FX Transaction shall be confirmed by the Bank to the Applicant ("Confirmation Advice") by post, facsimile or other electronic means but failure or delay by the Bank to issue such Confirmation Advice shall not prejudice any concluded FX Transaction. Any discrepancies noted in the Confirmation Advice must be conveyed by the Applicant to the Bank's authorized officer immediately but in any event within seven (7) days or such other period specified by the Bank, following the date of the Confirmation Advice, failing which the Confirmation Advice will be taken as correct and conclusive against the Applicant. The terms in the Confirmation Advice, unless disputed by the Applicant within the timeframe specified by the Bank, shall prevail in the event of any discrepancies or inconsistency with the term sheet or other document indicating the terms of the FX Transaction. The Applicant shall acknowledge and return the Confirmation Advice to the Bank within the time frame specified by the Bank. The Bank's right and remedies under the concluded FX Transactions shall not be affected or prejudiced by any omission, failure or delay by the Bank or the Applicant in following the procedures stated above.  
*Syarat-syarat Urusniaga FX yang telah disimpulkan hendaklah disahkan oleh pihak Bank kepada Pemohon ("Saranan Pengesahan") melalui pos, faksimili cara elektronik atau lain-lain tetapi kegagalan atau kelewatan oleh Bank untuk mengeluarkan Saranan pengesahan itu tidak akan menjejaskan apa-apa Urusniaga FX yang disimpulkan. Sebarang percanggahan dicatatkan dalam Saranan Pengesahan hendaklah disampaikan oleh Pemohon kepada pegawai yang diberi kuasa oleh Bank dengan segera tetapi dalam apa jua keadaan dalam tempoh tujuh (7) hari selepas tarikh Saranan Pengesahan atau apa-apa tempoh lain yang dinyatakan oleh Bank, jika tidak, Pengesahan nasihat akan diambil sebagai betul dan muktamad terhadap Pemohon. Terma-terma dalam Saranan Pengesahan, melainkan dipertikaikan oleh Pemohon dalam tempoh masa yang ditentukan oleh Bank, hendaklah diguna pakai dalam hal sebarang percanggahan atau tidak konsisten dengan kunci panjang atau dokumen lain yang menunjukkan syarat-syarat Urusniaga FX. Pemohon hendaklah mengakui dan mengembalikan Saran Pengesahan kepada Bank dalam tempoh masa yang ditentukan oleh Bank. Hak dan remedi Bank di bawah menyimpulkan Transaksi FX tidak akan terjejas atau dimudaratkan oleh mana-mana peninggalan, kegagalan atau kelewatan oleh Bank atau Pemohon dalam mengikut prosedur yang dinyatakan di atas.*
29. If, on any date, more than one delivery of a particular currency is to be made between the parties then, the Bank may, at its discretion require that each party shall aggregate the amounts of such currency deliverable by it and only the difference between these aggregate amounts shall be delivered by the party owing the larger aggregate amount to the other party, and if the aggregate amounts are equal, no delivery of the currency shall be made.  
*Jika, di mana-mana hari, lebih daripada satu penyerahan mata wang tertentu akan dibuat antara pihak yang terlibat, Bank boleh, mengikut budi bicaranya meminta setiap pihak memberikan agregat jumlah mata wang tersebut yang diserahkan olehnya dan hanya perbezaan antara ini jumlah agregat itu hendaklah dihantar oleh pihak yang berhutang agregat jumlah yang lebih besar kepada pihak yang lain, dan jika jumlah agregat adalah sama, tiada pertukaran mata wang yang boleh dibuat.*
30. The Bank shall be entitled to monitor the exposure of the Applicant by marking to market all outstanding FX Transactions on a daily basis or from time to time as the Bank may determine to monitor the outstanding position and the potential losses/gains of the Applicant. The outstanding position shall not at any time exceed the notional amount of the FX Line ("Notional Amount") when converted into the currency in which the FX Line is granted. Additionally, the potential foreign exchange losses of FX Transactions as computed by the Bank shall not in the aggregate exceed such percentage of the FX Line as the Bank may stipulate at its discretion from time to time ("Risk Factor"). If the Notional Amount or the Risk Factor is breached, the Bank shall be entitled without prejudice to its rights to cancel the FX Line or any FX Transaction, to require that the Applicant provide cash or other acceptable collateral to cover the losses over and above the Risk Factor.  
*Bank berhak untuk memantau pendedahan Pemohon dengan menandakan untuk memasarkan semua Transaksi FX tertunggak pada setiap hari atau dari semasa ke semasa sebagaimana yang ditentukan oleh Bank untuk memantau kedudukan tertunggak dan potensi kerugian / keuntungan daripada Applicant. The yang kedudukan tertunggak tidak boleh pada bila-bila masa melebihi amaun nosional FX Line ("jumlah Nosional") apabila ditukar kepada mata wang di mana FX Line itu diberikan. Selain itu, potensi kerugian pertukaran asing Urusniaga FX seperti yang dikira oleh Bank hendaklah tidak melebihi agregat apa-apa peratusan FX Line seperti yang ditetapkan oleh Bank mengikut budi bicaranya dari semasa ke semasa ("Faktor Risiko"). Jika Amaun nosional atau Faktor Risiko dilanggar, Bank berhak tanpa menjejaskan hak untuk membatalkan Line FX atau mana-mana Urusniaga FX, untuk meminta pemohon memberikan wang tunai atau cagaran lain yang diterima untuk menampung kerugian yang melebihi risiko Faktor.*
31. Where losses are incurred, the Account-Holder shall pay the Bank interest on such outstanding losses from the date such amounts are incurred at the following rates:-  
*Jika terdapat kerugian yang harus ditanggung, Pemegang Akaun hendaklah membayar faedah Bank atas kerugian yang tertunggak dari tarikh amaun itu yang ditanggung pada kadar berikut: -*
- (i) if the sum is in a currency other than Ringgit (and prior to any conversion by the Bank thereof to Ringgit), the rate which is equivalent to the rate charged to the Bank by its respective Nostro agents for the relevant sum(s) (without need for proof or evidence of such rate);  
*jika jumlah wang itu adalah dalam mata wang selain daripada Ringgit (dan sebelum apa-apa penukaran oleh Bank itu kepada Ringgit), kadar yang sama dengan kadar yang dikenakan kepada Bank oleh ejen Nostro masing-masing bagi jumlah wang yang relevan (tanpa perlu bukti atau keterangan mengenai apa-apa kadar);*
- (ii) if the sum is in Ringgit (or after any conversion by the Bank thereof to Ringgit), the rate per annum equal to the cost (without proof or evidence of any actual cost) if the Bank were to fund or of funding the relevant amount(s) plus 2% per annum or at such other rate as the Bank may stipulate ("FX Default Rate") at its discretion (both before as well as after demand judgment or order) as agreed liquidated damages.  
*jika jumlah wang itu adalah dalam Ringgit (atau selepas apa-apa penukaran oleh Bank itu kepada Ringgit), kadar setahun sama dengan kos (tanpa bukti atau keterangan mengenai apa-apa kos sebenar) jika Bank adalah untuk membiayai atau membiayai jumlah berkenaan ditambah 2% setahun atau pada kadar lain sebagaimana yang ditetapkan oleh Bank ("Kadar FX Default") atas budi bicaranya (kedua-duanya sebelum dan selepas penghakiman permintaan atau perintah) sebagai ganti rugi seperti yang dipersetujui.*
32. If the Applicant fails to take up or honour the FX Transaction on its Value Date, the Bank reserves the right to close out the FX Transaction at the prevailing Spot Price on the Value Date or on any other day as the Bank may determine and debit the Credit Balance towards settlement of the

resulting loss. If there is a gain, the gain will be credited to the Account or the current account. The Bank is under no obligation to call or send reminders to the Applicant prior to the maturity of any FX Transaction.

*Jika pemohon gagal untuk menurut atau mematuhi Urusniaga FX pada Tarikh Nilai, Bank berhak untuk menutup Urusniaga FX pada Harga Spot pada Tarikh Nilai atau pada mana-mana hari lain sebagaimana yang ditentukan oleh Bank dan mendebitkan Baki Kredit untuk menyelesaikan kerugian yang terhasil. Jika ada keuntungan, keuntungan akan dimasukkan ke dalam Akaun atau akaun semasa. Bank adalah tidak bertanggungjawab untuk menelefon atau menghantar peringatan kepada Pemohon sebelum kematangan Transaksi FX.*

33. The Account-Holder may request based on valid reason(s), for a rollover of an FX Transaction, and such request must be made in writing at least two (2) Business Days before its Value Date. If the Bank allows roll-over, the FX Transaction shall be rolled over at the prevailing Spot Price. The marked-to-market losses on roll-over shall be cash settled by the Applicant on the Value Date of the earlier contract.

*Pemegang Akaun boleh meminta berasaskan alasan yang sah, untuk pusingan semula sesebuah Urusniaga FX, dan permintaan itu hendaklah dibuat secara bertulis sekurang-kurangnya dua (2) Hari Perniagaan sebelum Tarikh Nilai itu. Jika Bank membolehkan pusingan semula, Transaksi FX hendaklah dibawa pada Harga Spot semasa. Kerugian ditandakan ke pasaran di pusingan semula hendaklah diselesaikan secara tunai oleh Pemohon pada Tarikh Nilai kontrak sebelumnya.*

**\*For Applicant(s) Only - Please tick only one box, whichever is applicable:**

**\*Untuk Pemohon (Pemohon-pemohon) Sahaja – Sila tanda satu kotak sahaja, yang mana berkenaan:**

- As an OCBC Bank (M) Bhd customer, I/we consent to disclose my/our name/s and contact details (excluding my/our account information) and other personal data to the Bank for marketing products/services distributed by the Bank which may be of interest to me/us. I/We have been informed that I/we may at any time withdraw such consent.

*Sebagai pelanggan OCBC Bank (M) Bhd, saya/kami mengizinkan pendedahan nama dan maklumat perhubungan saya/kami (tidak termasuk maklumat akaun saya/kami) dan maklumat peribadi lain kepada pihak Bank untuk pemasaran produk/perkhidmatan yang diedarkan oleh Bank yang mungkin saya/kami sukai. Saya/Kami telah dimaklumkan bahawa saya/kami boleh pada bila-bila masa menarik balik keizinan tersebut.*

- As an OCBC Bank (M) Bhd customer, I/we do not consent to disclose my/our name/s and contact details and other personal data to the Bank for marketing products/services distributed by the Bank.

*Sebagai pelanggan OCBC Bank (M) Bhd, saya/kami tidak mengizinkan pendedahan nama dan maklumat perhubungan saya/kami dan maklumat peribadi lain kepada pihak Bank untuk pemasaran produk/perkhidmatan yang diedarkan oleh Bank.*

**\*Only Applicable to Overdraft facility/ Hanya untuk kemudahan Overdraft:**

**PRODUCT TRANSPARENCY & DISCLOSURE REQUIREMENT / KEPERLUAN KETELUSAN & PENDEDAHAN PRODUK**

- I/We hereby acknowledge that I/we have been provided with the Product Disclosure Sheet(s) for Overdraft facility.  
*Saya/Kami dengan ini mengakui bahawa saya/kami telah menerima Lembaran Pendedahan Produk untuk kemudahan Overdraft.*

**AUTHORISED SIGNATORIES OF APPLICANT(S) AND DEPOSITOR(S)*****PENANDATANGAN SAH UNTUK PEMOHON DAN PENDEPOSIT***

I/We hereby agree to abide and be bound by the terms and declaration in this Application Form, the Terms & Conditions Governing the Cash-Backed Overdraft/ Forex Forward Line Facility and the Accounts and Services-Main Terms and Conditions (copy of which is available upon request)

*Saya/Kami dengan ini bersetuju untuk mematuhi dan terikat dengan terma dan akuan di dalam Borang Permohonan ini, Terma & Syarat Yang Mengawal Kemudahan Overdraf/ Talian Forex Forward Sandaran Tunai dan Akaun dan Servis—Terma dan Syarat Utama (dimana salinan akan disediakan atas permintaan).*

**[Applicant(s)]/ [Pemohon (Pemohon-pemohon)]**

---

Signature of Applicant/ *Tandatangan Pemohon*

Name/ *Nama* :  
NRIC No/ *No. KP* :  
Date/ *Tarikh* :

---

Signature of Witness/ *Tandatangan Saksi*

Name/ *Nama* :  
NRIC No/ *No. KP* :  
Date/ *Tarikh* :

---

Signature of Applicant/ *Tandatangan Pemohon*

Name/ *Nama* :  
NRIC No/ *No. KP* :  
Date/ *Tarikh* :

---

Signature of Witness/ *Tandatangan Saksi*

Name/ *Nama* :  
NRIC No/ *No. KP* :  
Date/ *Tarikh* :

**[Depositor(s)]/ [Pendeposit (Pendeposit-pendeposit)]**

---

Signature of Depositor/ *Tandatangan Pendeposit*

Name/ *Nama* :  
NRIC No/ *No. KP* :  
Date/ *Tarikh* :

---

Signature of Witness/ *Tandatangan Saksi*

Name/ *Nama* :  
NRIC No/ *No. KP* :  
Date/ *Tarikh* :

---

Signature of Depositor/ *Tandatangan Pendeposit*

Name/ *Nama* :  
NRIC No/ *No. KP* :  
Date/ *Tarikh* :

---

Signature of Witness/ *Tandatangan Saksi*

Name/ *Nama* :  
NRIC No/ *No. KP* :  
Date/ *Tarikh* :

**For Bank Use Only / Untuk Kegunaan Bank Sahaja**

**Applicant (Business/Company Name) / :**  
*Pemohon (Nama Perniagaan/Syarikat)*

**Fixed Deposit Receipt No. / No. Resit Simpanan Tetap:**

**Existing Contingent Liabilities (ECL) / Liabiliti Kontingen Sedia Ada**

<b>Exposure to Customer Group</b> <i>Pendedahan kepada Kumpulan Pelanggan</i>	<b>Secured /</b> <i>Bercagaran</i>	<b>Unsecured /</b> <i>Tanpa Cagaran</i>	<b>Total /</b> <i>Jumlah</i>	
<b>Customer / Pelanggan</b>				
<b>Others / Lain-lain</b>				
<b>Total / Jumlah</b>				

**Either current account/current account-i or fixed deposit account/investment account opened after MyOscar implementation (Nov 2007).**  
*Samada akaun semasa/ akaun semasa-i atau akaun simpanan tetap/ akaun pelaburan dibuka selepas pelaksanaan MyOscar (Nov 2007).*

**Yes / Ya**       **No / Tidak**

**Verification on authorised signatory of customer & depositor to sign application form.**

*Pengesahan tanda tangan pemohon & pendeposit yang diberi mandat untuk menandatangani borang ini.*

**Yes / Ya**       **No / Tidak**

*Recommended by / Dicapangkan oleh:*

*Concurred by / Dipersetujui oleh:*

*Approved by / Diluluskan oleh:*

.....  
*Authorised Signatory / Tandatangan Sah:*

*Name / Nama:*

*Designation / Jawatan:*

*Date / Tarikh:*

.....  
*Authorised Signatory / Tandatangan Sah:*

*Name / Nama:*

*Designation / Jawatan:*

*Date / Tarikh:*

.....  
*Authorised Signatory / Tandatangan Sah:*

*Name / Nama:*

*Designation / Jawatan:*

*Date / Tarikh:*